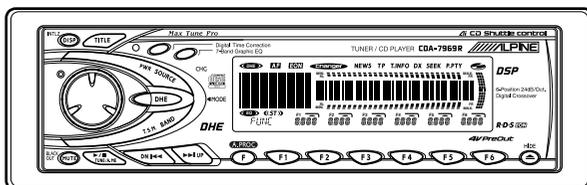




CDA-7969R

FM/MW/LW/RDS CD Player

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.



ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7-11 40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul Naviglio
MI, Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy, Charles De Gaulle
Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes
MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava)-Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

EN

DE

FR

ES

IT

SE

Contenu

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	2
ATTENTION	2
PRÉCAUTIONS	2



Fonctionnement de base

Ouvrir le panneau frontal	4
Dissimulation du panneau avant	4
Mise en service de l'appareil	4
Mise sous et hors tension	4
Réglage de l'angle de l'affichage	5
Réglage du mode de fermeture du façade	5
Réglage du volume/graves/aigus/balance droite-gauche/balance avant-arrière	5
Réglage du niveau du signal de source	5
Changement de la couleur du rétroéclairage	6
Commande d'éclairage	6
Silencieux (fonction MUTE)	6
Démonstration	6
Mise en et hors service du subwoofer	7
Guide sonore (bip)	7
Mise en et hors service de la fonction Mute	7
Réglage du défilement du texte CD	7
Réglage du mode AUX	8
Mise en et hors service du mode d'extinction ...	8
Commutation des modes d'affichage	8
Réglage du processeur audio intégré	9
Sélection du mode DHE	9
Préréglages d'égaliseur	10
Ajustement des réglages d'égaliseur	10
Mémorisation des réglages d'égaliseur	10
Rappel des réglages mémorisés d'égaliseur ...	10
Réglage de la correction du temps	11
Mémorisation du réglage de la correction de temps	11
Rappel du réglage de correction de temps mémorisé	11

Fonctionnement de la radio

Accord manuel	12
Accord par recherche automatique	12
Mémorisation manuelle des stations	13
Mémorisation automatique des stations	13

Accord d'une station pré-réglée	13
Utilisation du mode de recherche en voyage ...	13

Fonctionnement RDS

Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS	14
Rappel des stations RDS pré-réglées	14
Réception des stations RDS régionales (locales)	15
Réception d'informations routières	15
Accord PTY (Type de programme)	15
Réception des informations routières pendant la lecture de CD ou l'écoute de la radio	16
PTY (Programme type) prioritaire	16
Mise en ou hors service de l'alarme d'urgence	17
Affichage alphanumérique	17

Fonctionnement du lecteur CD

Ouverture et fermeture de l'affichage mobile ...	18
Mise en et hors service de la sortie numérique	18
Lecture	18
Détecteur de plage (Saut)	19
Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière	19
Lecture répétée	19
M.I.X. (Lecture aléatoire)	19
Balayage des plages	19
Affichage du titre/texte	20
Titrage d'un disque	20
Effacement du titre d'un disque	21
Commande d'un changeur de CD (en option) ...	21
Recherche de disques titrés/CD text	22
Sélection du multi-changeur	22

Fonctionnement de la télécommande

Commandes sur la télécommande	23
Remplacement des piles	24

Informations

En cas de problème	25
Spécifications	27

Installation et raccordements

Précautions	28
Installation	29
Raccordements	30

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Il y a risque d'accident.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.

Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (-), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

PRÉCAUTIONS

Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture de CD, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé

Ne pas reproduire un disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rappelez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique. Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.

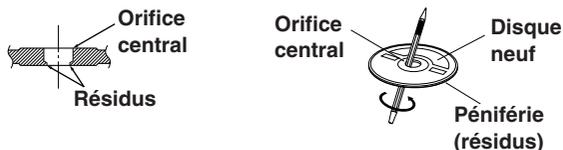


Insertion des disques

Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture. Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur l'interrupteur de réinitialisation avec un objet pointu comme un stylo-bille. L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

Disques neufs

Par mesure de protection, le lecteur CD éjecte automatiquement un disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo-bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.



Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de tout autre. L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.



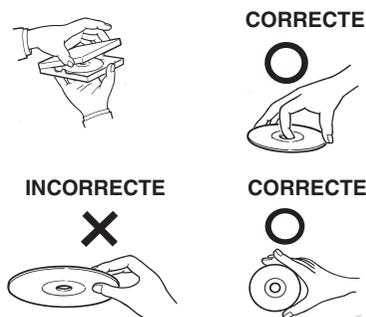
Emplacement de montage

N'installez pas le CDA-7969R dans un endroit exposé:

- Directement au soleil ou à la chaleur
- À l'humidité et à l'eau
- À la poussière
- À des vibrations excessives

Manipulation correcte

Veiller à ne pas faire tomber le disque. Maintenez le disque par le bord de manière à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.



Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.

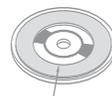


Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs CD Alpine.

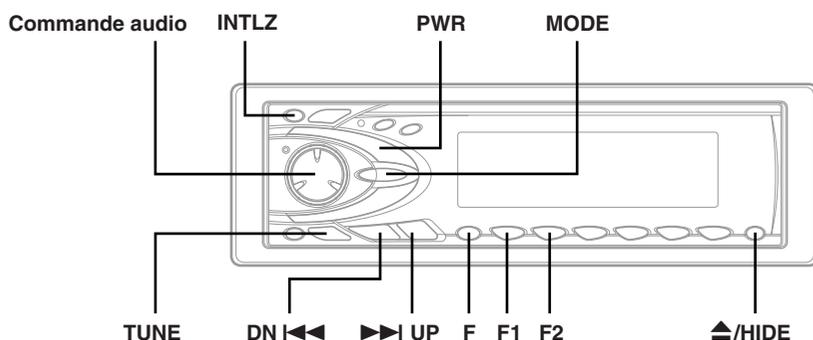


Feuille transparente



Stabilisateur de disque

Fonctionnement de base



Ouvrir le panneau frontal

- 1 Appuyez sur la touche **d'ouverture** de la façade.



Touche d'ouverture

REMARQUE

Dissimulez la façade si elle ne ressort pas dans les 6 secondes après avoir appuyé sur la touche d'ouverture. L'alimentation se coupe une fois que le panneau avant est dissimulé.

Dissimulation du panneau avant

- 1 Appuyez sur la touche **HIDE** de la façade pendant au moins 3 secondes.

REMARQUES

- La façade interrompt son mouvement s'il y a un obstacle à l'intérieur du compartiment. Dans ce cas, retirez l'obstacle et appuyez de nouveau sur la touche **HIDE** pendant au moins 3 secondes.
- L'alimentation se coupe une fois que le panneau avant est dissimulé.

Raccordement à un boîtier d'interface télécommande possible

Vous pouvez faire fonctionner cet appareil à partir de l'appareil pilote du véhicule, quand un boîtier d'interface télécommande (optionnel) est raccordé. Pour les détails à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine.

Mise en service de l'appareil

- 1 Immédiatement après l'installation ou la mise sous tension, l'appareil doit être initialisé. Appuyez sur le commutateur **RESET** à l'aide d'un stylo à bille ou d'un objet pointu.

REMARQUE

A n'utiliser que lorsque le panneau avant est dissimulé.



Commutateur RESET

REMARQUE

Le commutateur **RESET** est également disponible sur le panneau avant (à droite de la touche **TITLE**).



Mise sous et hors tension

- 1 Appuyez sur la touche **PWR** (alimentation) pour mettre l'appareil sous tension.

REMARQUE

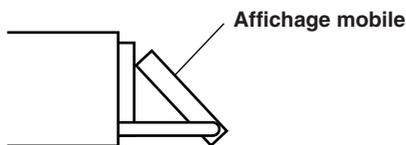
Vous pouvez également mettre l'appareil sous tension en appuyant sur n'importe quelle touche, excepté la touche ▲ (éjection).

Le niveau de volume augmente graduellement jusqu'au niveau réglé avant la mise hors tension de l'appareil. Appuyez sur la touche **PWR** pendant au moins 3 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

REMARQUE

La toute première fois que l'appareil est mis sous tension, le volume commence au niveau 12 en mode de syntoniseur.

Réglage de l'angle de l'affichage



L'écran mobile peut être réglé sur 3 angles différents selon ses préférences.

- 1 Appuyez sur la touche **F** et lorsque l'indicateur **FUNC** clignote, ajustez l'angle de l'affichage mobile en appuyant sur la touche **F1** (DOWN) ou **F2** (UP).

REMARQUES

- La fenêtre d'affichage se ferme une demi-minute après que la clé de contact a été amenée sur la position OFF.
- L'angle de l'affichage est mémorisé. Vous n'aurez pas à le réajuster à la prochaine mise sous tension.

ATTENTION

N'approchez pas les mains (ni aucun autre objet) de l'afficheur lorsque vous l'ouvrez ou le fermez afin d'éviter toute blessure. Le dos de l'afficheur devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. C'est normal. Ne le touchez pas.

Réglage du mode de fermeture du façade

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶▶ UP** pour sélectionner "CLOSE".
A chaque pression sur la touche **▶▶▶ UP**, le mode change comme indiqué:

◁ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
◁ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀◀**, l'affichage défile dans l'autre sens.

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour passer du mode **CLOSE AUTO** ou **MANU**.
 - **CLOSE AUTO**: La façade se referme automatiquement lorsque **ACC** est réglé sur **OFF**.
 - **CLOSE MANU**: Le panneau avant reste ouvert jusqu'à ce qu'il soit refermé manuellement.
- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.

Réglage du volume/ Graves/aigus/ balance droite-gauche/balance avant-arrière

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode de votre choix. A chaque pression les modes changent de la façon suivante:

→ VOLUME → BALANCE → FADER

REMARQUES

- Si la touche **MODE** n'est pas actionnée pendant 5 secondes après avoir sélectionné le mode **BALANCE** ou **FADER**, l'appareil repasse automatiquement en mode **VOLUME**.
 - Lorsque le haut-parleur d'extrêmes graves est activé, leur niveau aussi peut être ajusté.
- 2 Tournez la molette de **commande audio** jusqu'à obtention du son désiré dans chaque mode.

REMARQUE

Selon l'appareil raccorde, certaines fonctions n'apparaissent pas sur l'affichage.

Réglage du niveau du signal de source

Si la différence de niveau de volume entre le lecteur de CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM de la manière suivante.

- 1 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ**.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶▶ UP** pour sélectionner "FM-LE (FM-LEVEL)".
A chaque pression sur **▶▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:

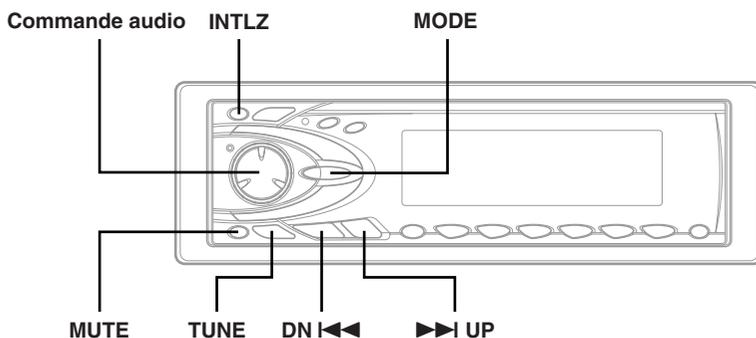
◁ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
◁ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour sélectionner le niveau du signal FM. A chaque pression le niveau change entre "FM-LEVEL HI" (élevé) et "FM-LEVEL LO" (faible).
- 4 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ** pour activer le mode normal.

Fonctionnement de base



Changement de la couleur du rétroéclairage

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▶▶ UP** pour sélectionner "AMBER".
Chaque fois que vous appuyez sur la touche **▶▶ UP**, les modes changent comme suit:

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans l'ordre inverse.

◀ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
◀ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour basculer entre les modes AMBER ON (ambre) et AMBER OFF (vert).
- 4 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour régler le mode sélectionné.

Commande d'éclairage

Réglez la commande DIMMER sur AUTO pour réduire la luminosité de l'éclairage de l'appareil lorsque les phares du véhicule sont allumés. Ce mode est utile si le rétroéclairage vous paraît trop lumineux lorsque vous conduisez la nuit.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "DIM (DIMMER)".
A chaque pression sur **▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:
◀ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
◀ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour sélectionner le mode éclairage.
A chaque pression, DIMMER AUTO et DIMMER MANU sont successivement sélectionnés.
- 4 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour activer le mode normal.

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

Silencieux (fonction MUTE)

Quand vous activez cette fonction, le niveau du volume est automatiquement réduit de 20 dB.

- 1 Appuyez sur la touche **MUTE** pour activer le mode MUTE (silencieux). Le niveau sonore est réduit de 20 dB environ.
Une nouvelle pression sur la touche MUTE rétablit le niveau antérieur.

Démonstration

Cet appareil est doté d'une fonction de démonstration qui simule les différents affichages possibles.

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner le mode DEMO. Chaque pression sur la touche modifie les modes comme suit:
◀ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
◀ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour mettre sous ou hors tension le mode DEMO.
Chaque pression permet de basculer entre DEMO ON et DEMO OFF.

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans l'ordre inverse.

Si aucune touche n'est actionnée dans un délai de 30 secondes après l'activation du mode DEMO (ON), l'indication "DEMO" clignote 3 fois à l'affichage. Le mode DEMO démarre alors.

REMARQUE

Le réglage initial en usine est "DEMO OFF".

- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode de fonctionnement normal.

Mise en et hors service du subwoofer

- 1 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ**.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "SUB."
A chaque pression sur la touche **▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:

→ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
└ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ← ┘

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour passer du mode SUB-W ON ou SUB-W OFF.

Si un processeur compatible Ai-NET avec sortie Subwoofer est raccordé:

Appuyez sur la touche **TUNE** après avoir sélectionné le mode SUB-W ON, et la phase de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves bascule entre NORMAL (0°) et REVERS (180°).

- 4 Appuyez sur la touche **INTLZ** après avoir réglé SUB-W ON.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** pendant au moins 2 secondes pour sélectionner le mode SUB-W.

→ SUB-W → BALANCE →
└ VOLUME ← FADER ← ┘

- 6 Faites tourner la molette de **commande audio** jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.

Guide sonore (bip)

Grâce à cette fonction l'opération que vous effectuez est confirmée par des tonalités qui diffèrent selon la touche sur laquelle vous appuyez.

- 1 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ**.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "BEEP."
A chaque pression sur la touche **▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

→ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
└ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ← ┘

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour sélectionner le mode souhaité. A chaque pression, les modes BEEP ON et BEEP OFF sont permutés.

REMARQUE

Le réglage initial est BEEP ON.

- 4 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour régler le mode sélectionné.

Mise en et hors service de la fonction Mute

Si un appareil présentant la caractéristique d'interruption est raccordé, le son sera automatiquement coupé chaque fois qu'un signal d'interruption est reçu de l'appareil. Cette fonction peut être activée ou désactivée de l'appareil principal en suivant la procédure ci-dessous.

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner le mode MUTE. A chaque pression, les modes changent de la façon suivante:

→ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
└ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ← ┘

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour mettre le mode MUTE en ou hors service.
A chaque pression, le mode MUTE est mise en (ON) ou hors (OFF) service.

REMARQUE

En usine le silencieux a été mis en service (réglage "MUTE ON").

- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode de fonctionnement normal.

Réglage du défilement du texte CD

Les noms de disques et de plages enregistrés sur les disques CD-Text peuvent défiler sur ce lecteur CD. Le défilement des noms n'est possible qu'avec les noms de plus de 12 caractères. Il ne fonctionne pas avec les noms de 12 caractères qui ont été enregistrés manuellement.

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶ UP** pour sélectionner "SCR (SCROLL)".
A chaque pression sur la touche **▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:

→ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
└ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ← ┘

REMARQUE

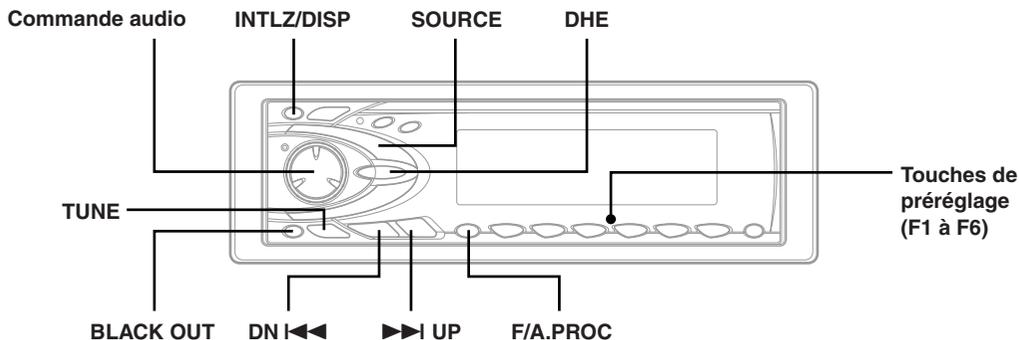
Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour passer du mode SCROLL AUTO au MANU.
 - SCROLL AUTO: L'affichage du texte des CD défile continuellement.
 - SCROLL MANU: L'affichage défile seulement quand un disque est chargé ou quand une plage est changée.
- 4 Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.

REMARQUES

- Le mode initial est "SCROLL MANU".
- L'appareil ne fait défiler que les noms de CD-TEXT. Les titres de disques entrés manuellement (reportez-vous à la page 20) ne peut pas défiler.
- Le texte du CD défile même pour les textes de moins de 12 caractères.

Fontionnement de base



Réglage du mode AUX

Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) à cet appareil.

- 1 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▶▶ UP** pour sélectionner "AUX".
Chaque fois que vous appuyez sur la touche **▶▶ UP**, les modes changent comme suit:

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀**, l'affichage défile dans l'ordre inverse.

→ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP → MUTE
 ← D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX (AUX Mode Display Setting*) ← SCR ←

* Affiché après que AUX-IN ON est réglé.

- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour basculer entre les modes AUX-IN ON et AUX-IN OFF.

REMARQUES

- Le réglage initial en usine est **AUX-IN OFF**.
- Vous pouvez régler l'affichage du mode AUX en appuyant sur la touche **DN ◀◀** ou **▶▶ UP** après que **AUX-IN ON** ait été réglé, sélectionnez le réglage de l'affichage du mode AUX, puis appuyez sur la touche **TUNE**.

- 4 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.
- 5 Pour ajuster le volume, etc., appuyez d'abord sur la touche **SOURCE** et sélectionnez le mode AUX, puis procédez aux réglages nécessaires.

→ TUNER → CD → AUX ←

REMARQUE

Si **AUX-IN ON** est sélectionné, vous ne pouvez pas sélectionner le changeur CD.

Mise en et hors service du mode d'extinction

Quand le mode d'extinction est en service, l'afficheur s'éteint pour économiser l'énergie. La qualité du son devient aussi meilleure.

- 1 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **BLACK OUT** en haut du volet frontal pour activer le mode d'extinction. En procédant de la sorte, l'affichage sera retiré.

REMARQUE

Si vous appuyez sur une autre touche pendant le mode d'extinction, l'afficheur se rallume pendant 5 secondes pour indiquer l'opération avant de repasser en mode d'extinction.

Pour annuler le mode d'extinction, appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **BLACK OUT**.

Commutation des modes d'affichage

- 1 Appuyez sur la touche **DISP** (affichage) pour sélectionner le mode de courbe d'affichage désiré.

Chaque pression modifie le mode d'affichage.

Mode	Description
1	Forme normale (vers le haut)
2	Affichage du mode (Continue sans arrêt à montrer l'opération en court.)
3	Forme normale (Vers la droite)
4	Affichage de démonstration
5	Affichage du balayage (Répète les formes 1 à 4 pendant 5 secondes indéfiniment.)
6	Affichage du mode
7	Extinction d'affichage

Réglage du processeur audio intégré

Vous pouvez modifier le filtre passe-haut, le filtre passe-bas et la phase du haut-parleur d'extrêmes graves de cet appareil de manière à pouvoir créer vos effets sonores favoris.

1 Maintenez la touche **A. PROC** enfoncée pendant plus de 3 secondes pour accéder au mode de réglage.

2 Dans les 5 secondes, appuyez sur **DN I◀◀** ou **▶▶ UP** à plusieurs reprises pour sélectionner le paramètre désiré.

→ HPF → LPF* → SUB-W* →

* Lorsque le caisson de basses est désactivé (OFF) en utilisant cet appareil, LPF et la phase sont désactivés.

3 Faites tourner la molette de **commande audio** pour sélectionner le réglage désiré.

1. HPF (réglage du filtre passe-haut):

→ OFF ← 63Hz ← 80Hz ← 100Hz ←
→ 200Hz ← 160Hz ← 125Hz ←

Sort toutes les fréquences supérieures à cette sélectionnée en fonction de vos préférences.

2. LPF (réglage du filtre passe-bas):

→ OFF ← 63Hz ← 80Hz ← 100Hz ←
→ 200Hz ← 160Hz ← 125Hz ←

Sort toutes les fréquences inférieures à cette sélectionnée en fonction de vos préférences. (Uniquement disponible lorsque vous utilisez la sortie d'extrêmes-graves de cet appareil.)

3. SUB-W (changement de la phase d'extrêmes graves):
NORMAL ↔ REVERS

Vous pouvez changer la phase d'extrêmes-graves.

(Uniquement disponible lorsque vous utilisez la sortie d'extrêmes-graves de cet appareil.)

REMARQUES

- Si la pile est déconnecté, tous les réglages reviennent au réglage par défaut.
- Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, le menu de réglage revient à l'affichage d'audio normal.

Sélection du mode DHE

Grâce à une technologie de traitement de signal numérique, le DHE (Digital Harmonics Enhancer, ou amplificateur d'harmonique numérique) fonctionne sur des éléments harmoniques qui déterminent la tonalité et la coloration des instruments de musique. Le procédé fonctionne indépendamment sur des bandes de fréquence individuelles, de telle sorte que chaque instrument ou voix est distinct. La clarté de la lecture est amplifiée pour compenser les bruits de la route qui affecteraient autrement le plaisir de la personne qui écoute.

1 Maintenez la touche **DHE** enfoncée pendant plus de 2 secondes pour commuter le mode DHE.

2 Appuyez sur les **touches de pré-réglage (F1 à F6)** dans les 10 secondes pour sélectionner le mode de votre choix.

F1: OFF (NON EFFECT)

F2: Beat MAX (DHE1)

Forte accentuation des basses fréquences.

F3: Lyric MAX (DHE2)

Forte accentuation des voix.

F4: Beat MIX (DHE3)

Bon équilibre entre les basses et les voix.

F5: Lyric MIX (DHE4)

Légère accentuation des voix.

F6: Phase MIX (DHE5)

Fait revivre n'importe quel genre.

3 Appuyez sur la touche **F** dans les 10 secondes pour sélectionner le mode de votre choix.

→ POWER mode → FINE mode
Mode PWR – FINE ←

Mode POWER:

Chacun des effets DHE peut être modifié en utilisant le mode puissant. Des fréquences basses et hautes améliorées peuvent être ajoutées à l'effet DHE sélectionné.

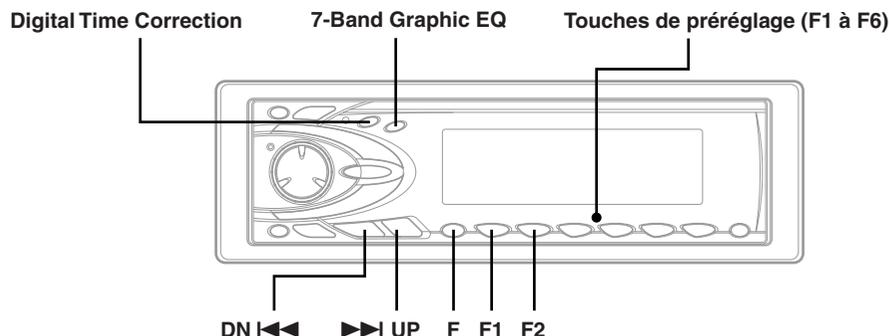
Mode FINE:

La sélection du mode fin DHE vous permettra d'accentuer le soutenu des voix/choeurs pour une reproduction claire du son.

Mode PWR – FINE:

Le mode POWER et le mode FINE sont activés simultanément.

Fonctionnement de base



Préréglages d'égaliseur

Six réglages d'égaliseur typiques sont prééglés en usine pour diverses sources musicales.

- 1 Appuyez sur la touche **7-Band Graphic EQ** pour commuter le mode EQ.
- 2 Appuyez sur les **touches de prééglage (F1 à F6)** dans les 10 secondes pour sélectionner le mode de votre choix.

F1: FLAT (plate)

Fréquence plate

F2: MALE (VOCAL) (Voix mâles)

Supprime les fréquences les plus élevées

F3: FEMA (VOCAL) (Voix de femme)

Met en valeur le milieu de gamme

F4: POPS (Populaire)

Supprime le milieu de gamme

F5: ROCK

Met en valeur les hautes et les basses

F6: NEWS (nouvelles)

Amplifie le milieu de gamme et supprime les hautes et les basses

Ajustement des réglages d'égaliseur

Les réglages d'égaliseur peuvent être modifiés afin de créer une courbe de réponse plus agréable pour votre goût personnel.

- 1 Sélectionnez les caractéristiques de l'égaliseur à régler.
Voir Préréglages d'égaliseur (voir cette page).
- 2 Appuyez sur la touche **7-Band Graphic EQ** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes dans les 10 secondes qui suivent l'étape 1.
- 3 Appuyez sur la touche **F1** ou **F2** dans les 10 secondes qui suivent l'étape 2 pour sélectionner la gamme de fréquences à ajuster.

→ 63Hz ↔ 160Hz ↔ 400Hz ↔ 1kHz ←
→ 16kHz ↔ 6.3kHz ↔ 2.5kHz ←

- 4 Lorsque les indicateurs FUNC (fonction) clignotent, appuyez sur la touche **DN I** ou sur la touche **UP** pour ajuster le niveau voulu. Pour ajuster une autre gamme de fréquences, répétez la procédure ci-dessus.

REMARQUE

Le niveau de toutes les bandes s'aplatit lorsque vous appuyez sur la touche F6.

Mémorisation des réglages d'égaliseur

- 1 Appèle les réglages d'égaliseur réglés par le fabricant. De plus, vous permet de stocker vos propres préférences sonores afin de pouvoir les utiliser après. (voir cette page)
- 2 Appuyez sur la touche **F** dans les 10 secondes de l'étape 1.
- 3 Dans les 10 secondes après l'opération 2, appuyer sur une **touches de prééglage (F1 à F6)** et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes.
- 4 Répéter les étapes 1 à 3 pour mémoriser les autres réglages.

Rappel des réglages mémorisés d'égaliseur

- 1 Appuyez sur la touche **7-Band Graphic EQ** pour commuter le mode EQ.
- 2 Appuyez sur la touche **F**.
- 3 Pour rappeler votre prééglage, appuyez sur une **touches de prééglage (F1 à F6)** dans les 10 secondes après l'opération de l'étape 2. Les caractéristiques sonores désirées seront obtenues.

Réglage de la correction du temps

Correction du temps:

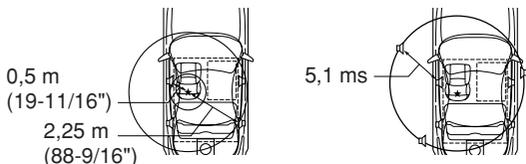
La distance entre l'auditeur et les enceintes dans une voiture varie fortement en raison des conditions spéciales d'environnement mobile. Cette différence des distances entre les enceintes et l'auditeur crée un décalage dans l'image sonore et les caractéristiques de fréquence. Cela est provoqué par le temps de retard entre le son qui atteint l'oreille droite et gauche de l'auditeur.

Pour corriger ce retard, le CDA-7969R est capable de retarder le signal audio vers les enceintes les plus proches de l'auditeur. Cela crée effectivement une perception de distance accrue pour ces enceintes. L'auditeur peut être placé à une distance égale entre les enceintes gauche et droite pour une séparation d'étage optimale.

Le réglage est effectué pour chaque haut-parleur par intervalles de 0,1 ms.

Exemple 1. Position d'écoute: Siège avant gauche

Réglez le niveau de correction de temps du haut-parleur avant-gauche sur une valeur élevée et le haut-parleur arrière droit sur zéro ou sur une valeur faible.



Ici, nous calculons la valeur de correction du temps pour le tweeter avant droit dans le schéma de gauche.

Conditions:

Haut-parleur le plus éloigné – position d'écoute: 2,25 m (88-9/16")

Tweeter avant droit – position d'écoute: 0,5 m (19-11/16")

Calcul: $L = 2,25 \text{ m} - 0,5 \text{ m} = 1,75 \text{ m}$ (68-7/8")

Correction temporelle = $1,75 \div 343^* \times 1000 = 5,1$ (ms)

*Vitesse du son: 343 m/s (765 mph) à 20°C

En d'autres termes, étant donné le tweeter avant droit, une valeur de correction temporelle de 5,1 ms fait croire que la distance par rapport au tweeter avant droit est égale à la distance par rapport au haut-parleur le plus éloigné.

Le son n'est pas équilibré parce que la distance entre la position d'écoute et les différents haut-parleurs est différente. La différence de distance entre le haut-parleur avant droit et le haut-parleur arrière gauche est de 1,75 m (68-7/8").

La correction temporelle élimine les différences de temps nécessaire pour que le son atteigne la position d'écoute. Le temps du haut-parleur avant droit est corrigé de 5,1 ms de sorte que son son atteigne la position d'écoute en même temps que le son des autres haut-parleurs.

Exemple 2. Position d'écoute: Tous les sièges

Réglez le niveau de correction de temps de chaque haut-parleur sur pratiquement le même niveau.

- 1 Asseyez-vous dans la position d'écoute (siège conducteur, etc.) et mesurez la distance (en mètres) entre la tête et les divers haut-parleurs.
- 2 Calculez la différence entre la distance par rapport au haut-parleur le plus éloigné et les autres haut-parleurs.
 $L = (\text{distance par rapport au haut-parleur le plus éloigné}) - (\text{distance par rapport aux autres haut-parleurs})$

- 3 Divisez les distances calculées pour les haut-parleurs par la vitesse du son (343 m/s (765 mph) à 20°C). Ces valeurs sont les valeurs de correction de temps pour les différents haut-parleurs.
- 4 Appuyez sur la touche **Digital Time Correction** pendant au moins 2 secondes pour commuter le mode de réglage de la correction du temps.
- 5 Sélectionnez le haut-parleur à régler en appuyant sur la **touches de pré-réglage (F1 à F6)** dans les 10 secondes qui suivent l'étape 4.
F1: F/L (Haut-parleur avant gauche)
F2: F/R (Haut-parleur avant droit)
F3: R/L (Haut-parleur arrière gauche)
F4: R/R (Haut-parleur arrière droit)
F5: S/L (Extrêmes-graves gauche)
F6: S/R (Extrêmes-graves droit)
- 6 Réglez la valeur de la correction de temps en appuyant sur la touche **DN** ◀◀ ou sur la touche ▶▶ **UP** dans les 10 secondes qui suivent l'étape 5.
Pour régler la valeur de correction de temps d'un autre haut-parleur, répéter les étapes 5 et 6.

REMARQUE

Jusqu'à 6 réglages de correction du temps peuvent être sauvegardés dans les présélections disponibles.

Reportez vous à "Mémorisation du réglage de la correction de temps" page 11.

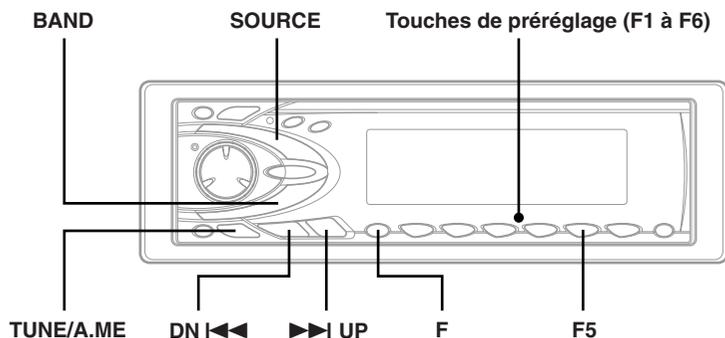
Mémorisation du réglage de la correction de temps

- 1 Réglez la correction de temps. (voir cette page)
- 2 Appuyez sur la touche **F** dans les 10 secondes de l'étape 1.
- 3 Dans les 10 secondes après l'opération 2, appuyer sur une **touches de pré-réglage (F1 à F6)** et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes. Répéter les étapes 1 à 3 pour mémoriser davantage.

Rappel du réglage de correction de temps mémorisé

- 1 Appuyez sur la touche **Digital Time Correction** pour commuter le mode de la correction du temps.
- 2 Pour rappeler votre pré-réglage, appuyez sur une des **touches de pré-réglage (F1 à F6)** dans les 10 secondes après l'opération de l'étape 1. Vous pouvez rappeler le réglage mémorisé.

Fonctionnement de la radio



Accord manuel

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce que une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante:
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →
- 3 Appuyez de façon répétée sur la touche **TUNE** jusqu'à ce que "DX SEEK" et "SEEK" disparaissent de l'afficheur.

REMARQUE

Le mode initial est DX SEEK.

- 4 Appuyez sur la touche **DN** ou **UP** pour descendre ou monter l'échelle des fréquences d'un incrément jusqu'à ce que la fréquence de la station souhaitée soit affichée.

REMARQUE

L'indicateur ST apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.

Accord par recherche automatique

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce que une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante:
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour allumer les indicateurs DX et SEEK sur l'affichage. Lorsque le mode DX (Distance) est activé, les stations émettant avec un signal puissant et faible sont syntonisées en mode de recherche automatique. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour revenir au mode local. L'indicateur DX s'éteint et l'indicateur SEEK reste allumé. Seules les stations puissantes seront accordées.
- 4 Appuyez sur la touche **DN** ou **UP** pour rechercher automatiquement une station vers le bas ou vers le haut. L'appareil s'arrête sur la prochaine station qu'il trouve. Appuyez de nouveau sur la même touche pour poursuivre la recherche de station.

Mémorisation manuelle des stations

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes et accordez la station que vous voulez mémoriser.
- 2 Maintenez l'une des touches **préréglage (F1 à F6)** enfoncée pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que la fréquence de la station se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur la touche de **préréglage** sur laquelle vous voulez mémoriser la station pendant que la fréquence affichée clignote (dans les 5 secondes).
L'affichage cesse de clignoter lorsque la station a été mémorisée. L'affichage indique la gamme, le numéro de préréglage avec un triangle (△) et la fréquence de la station mémorisée.
- 4 Répétez la procédure pour mémoriser 5 autres stations de la même gamme au maximum. Pour mémoriser des stations d'une autre gamme, il suffit de sélectionner une autre gamme et de répéter la même procédure. Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme: FM1, FM2, FM3, PO et GO).

REMARQUE

Si vous mémorisez une station sur un préréglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.

Mémorisation automatique des stations

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 3 Appuyez sur la touche **A.ME** pendant au moins 2 secondes.
La fréquence change continuellement sur l'affichage pendant que la mémorisation automatique est en cours. Le syntoniseur recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes dans la bande sélectionnée. Elles sont mémorisées sous les touches de présélection F1 à F6 dans l'ordre de la puissance des signaux.
Quand la mémorisation automatique est terminée, le tuner revient à la station mémorisée sur la touche de préréglage 1.

REMARQUE

Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

Accord d'une station préréglée

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 3 Appuyez sur la touche **préréglage** correspondant à la station de radio présélectionnée que vous voulez écouter. L'affichage indique la gamme, le numéro de préréglage avec un triangle et la fréquence de la station sélectionnée.

Utilisation du mode de recherche en voyage

Cette fonction permet de rechercher jusqu'à 12 stations pouvant être captées dans la région où vous vous trouvez et de les préréglager en mémoire. Utilisez cette fonction quand vous voyagez dans une région différente de votre région d'origine.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée. A chaque pression, la gamme radio change de la façon suivante:

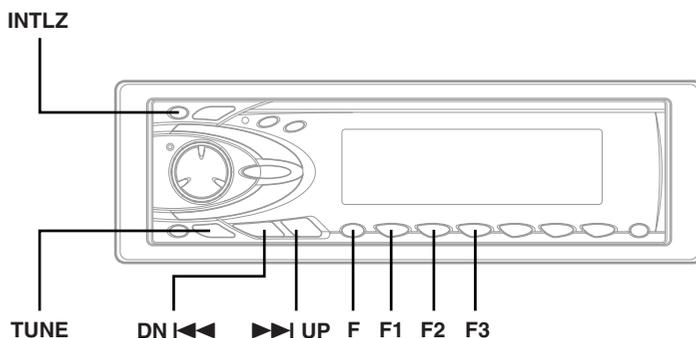
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

- 2 Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur **FUNC** (fonction) s'allume.
- 3 Appuyez sur la touche **F5 (TRVS)** pour activer le mode de recherche en voyage. L'appareil recherche automatiquement jusqu'à 12 stations (maximum) pouvant être reçues dans la région que vous traversez.
- 4 Pour accorder une station mémorisée, appuyez sur la touche **DN I◀◀** ou **▶▶ I UP**.
Pour désactiver le mode de recherche en voyage, appuyez sur la touche **F5**.
- 5 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur **FUNC** s'éteint.

REMARQUES

- Si aucune station n'est mémorisée, "NO MEMORY" est affiché.
- Si vous changez de gamme radio, les stations mémorisées à l'aide de cette fonction seront effacées.
- Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur **FUNC** est illuminé.
Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur **FUNC** s'éteint.

Fonctionnement RDS



Réglage du mode de réception RDS et réception des stations RDS

Le RDS (Radio Data System) est un système d'informations radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir une variété de renseignements, comme les informations routières et les noms des stations et également de refaire l'accord sur un émetteur plus puissant qui diffuse le même programme

- 1 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur FUNC s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **F1** (AF) pour activer le mode de RDS.
- 3 Appuyez sur la touche **DN** ◀◀ ou ▶▶ **UP** pour accorder la station RDS souhaitée.

REMARQUE

Si vous appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **BAND** alors qu'un nom de station est affiché, la fréquence de cette station est indiquée pendant 5 secondes.

Quand le signal de la station RDS reçue devient faible:

En mode de recherche **AF**, appuyez sur la touche **F1** (AF) pendant au moins 2 secondes pour que l'appareil recherche automatiquement une station plus puissante dans la liste AF. S'il n'y a pas de station dans la liste AF, l'affichage indique "SEEK END".

- 4 Appuyez sur la touche **F1** pour annuler le mode RDS.
- 5 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur FUNC s'éteint.

Conseils

Les données numériques RDS comprennent:

PI	Identification du programme
PS	Nom de la chaîne de programmes
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme pour automobilistes
TA	Annonces routières
PTY	Type de programme
EON	Autres réseaux
R.TEXT	Informations alphanumériques

Rappel des stations RDS pré-réglées

- 1 Appuyez sur la touche **F** de façon à ce que l'indicateur FUNC s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **F1** (AF) pour activer le mode RDS. "AF" apparaît quand le mode RDS est activé.
- 3 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur FUNC s'éteint.
- 4 Assurez-vous que l'indicateur FUNC s'éteint et appuyez ensuite sur les touches **F1** à **F6** correspondant à la station RDS souhaitée. Si le signal de la station pré-réglée est faible, l'appareil recherchera et accordera automatiquement une station ayant un signal plus puissant dans la liste AF (fréquences alternatives).
- 5 Si la station pré-réglée et les stations de la liste AF ne peuvent pas être reçues:

L'appareil recherche de nouveau une station dans la liste PI (Identification de programme). Si aucune station n'est émise dans la région, l'appareil affiche la fréquence de la station pré-réglée et l'indicateur de pré-réglage disparaît.

Si le signal de la station régionale (locale) devient trop faible pour être reçu, appuyez sur la même touche de pré-réglage pour accorder une station d'une autre localité.

REMARQUE

En ce qui concerne le pré-réglage des stations RDS, consultez la section "Fonctionnement de la radio". Vous pouvez pré-réglage des stations RDS dans les gammes FM1, FM2 et FM3 uniquement.

Réception des stations RDS régionales (locales)

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de réglage.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶▶ UP** pour sélectionner "REG (REGIONAL)". A chaque pression sur **▶▶▶ UP**, les modes changent de la façon suivante:
[FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP]
[D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←]
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour choisir le mode REGIONAL ON (en service) ou OFF (hors service).
En mode REGIONAL OFF, l'appareil continue de recevoir les stations RDS locales correspondantes.
- 4 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ** pour annuler le mode de réglage.

REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN I◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

Réception d'informations routières

- 1 Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur FUNC (fonction) s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **F2** (T.INF) pour activer le mode d'informations routières.
- 3 Appuyez sur la touche **DN I◀◀** ou **▶▶▶ UP** pour sélectionner une station d'informations routières. Quand une station qui diffuse des informations routières est accordée, l'indicateur TP s'allume.
Vous entendez les informations routières uniquement quand elles sont diffusées. Si aucune information routière n'est diffusée, l'appareil se met en mode d'attente. Quand des informations routières sont diffusées, l'appareil les reçoit automatiquement et "TRF-INFO" apparaît pendant 5 secondes, puis l'affichage précédent réapparaît.
Quand la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil se met automatiquement en mode d'attente.
- 4 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur FUNC s'éteint.

REMARQUES

- Quand le signal d'émission des informations routières tombe sous un certain niveau, l'appareil reste en mode de réception pendant 1 minute. Quand le signal reste inférieur à un certain niveau pendant plus d'une minute, l'indicateur "T.INFO" clignote.
- Si vous ne voulez pas écouter les informations routières en cours de réception, appuyez brièvement sur la touche **F2** pour sauter ces informations. Le mode T.INFO reste en service (ON) pour la réception des prochaines informations routières.
- Si vous changez le niveau du volume pendant la réception d'informations routières, ce niveau sera mémorisé et la prochaine fois que vous recevrez des informations routières, le volume sera ajusté automatiquement au niveau mémorisé.
- Dans le mode T.INFO, seules les stations TP sont sélectionnées lors de l'accord avec SEEK.

Accord PTY (Type de programme)

- 1 Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur FUNC (fonction) s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **F3** (PTY) pour activer le mode PTY. Le type de programme de la station en cours de réception est affiché pendant 5 secondes.
 - Si aucun programme PTY n'est diffusé, "NO PTY" est affiché pendant 5 secondes.

REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche PTY dans les 5 secondes qui suivent une pression sur la touche PTY, le mode PTY est automatiquement annulé.

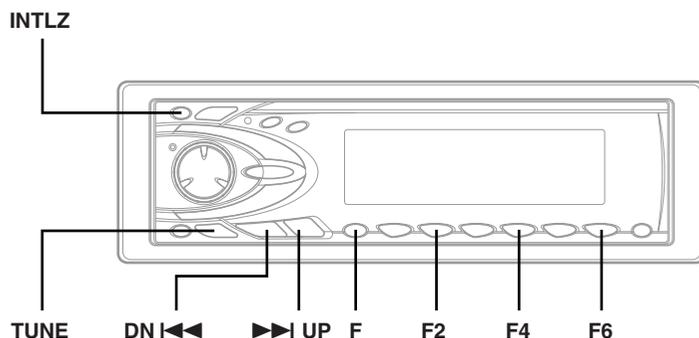
- 3 Appuyez sur les touches **DN I◀◀** et **▶▶▶ UP** dans les 5 secondes après la mise en service du mode PTY pour choisir le type de programme souhaité pendant qu'un type de programme est affiché. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un type de programme défile sur l'affichage.
[LIGHT M → CLASSICS → OTHER M]
- 4 Appuyez sur la touche **F3** dans les 5 secondes après la sélection du type de programme pour que l'appareil commence à rechercher une station diffusant le type de programme sélectionné. L'indicateur du type de programme choisi clignote pendant la recherche et s'allume quand une station est trouvée.
Si l'appareil ne trouve aucune station, "NO PTY" est affiché pendant 5 secondes.
- 5 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur FUNC s'éteint.

REMARQUE

Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur FUNC est illuminé.

Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur FUNC s'éteint.

Fonctionnement RDS



Réception des informations routières pendant la lecture de CD ou l'écoute de la radio

- 1 Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur FUNC (fonction) s'allume.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **F2** (T.INF) jusqu'à ce que l'indicateur T.INFO apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez sur les touches **DN I◀◀** et **▶▶ I UP** pour sélectionner une station qui diffuse des informations routières si nécessaire.

- Quand les informations routières sont diffusées, l'appareil coupe automatiquement la CD ou de la radio FM ordinaire.
- Quand les informations routières sont terminées, la lecture de cassette ou la réception radio reprend selon la source écoutée avant la diffusion des informations routières.

• Quand les stations d'informations routières ne peuvent pas être reçues:

En mode tuner:

Quand le signal de la station TP ne peut pas être reçu pendant plus d'une minute, l'indicateur "T.INFO" clignote.

En mode CD:

Quand le signal TP ne peut plus être reçu, une station d'informations routières d'une autre fréquence est automatiquement sélectionnée.

REMARQUE

L'ampli-tuner est équipé de la fonction EON (Enhanced Other Networks) qui permet la mise à jour de la liste des fréquences alternatives (AF). L'indicateur EON apparaît quand une station RDS EON est reçue. Si la station en cours de réception ne diffuse pas d'informations routières, l'ampli-tuner accorde automatiquement une station correspondante qui diffuse des informations routières.

- 4 Appuyez sur la touche **F2** pour annuler le mode de réception d'informations routières. L'indicateur T.INFO disparaît.
- 5 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur FUNC s'éteint.

PTY (Programme type) prioritaire

Cette fonction permet de pré-régler un type de programme, comme un programme musical ou les informations. Vous pouvez écouter une émission du type de programme souhaité car l'appareil choisit en priorité ce type de programme quand la diffusion commence et interrompt l'émission que vous êtes en train d'écouter. Vous pouvez utiliser cette fonction quand l'appareil est réglé dans un autre mode que PO et GO.

- 1 Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur FUNC (fonction) s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche **F4** (P.PTY) pour activer le mode PRIORITY PTY. "PRIO-PTY" est affiché pendant 2 secondes, puis le type de programme pendant 3 secondes. Le réglage initial est "NEWS".

REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes après avoir appuyé sur la touche F4 (P.PTY), le mode PRIORITY PTY est automatiquement annulé.

- 3 Appuyez sur la touche **DN I◀◀** ou **▶▶ I UP** pendant 5 secondes tandis que "NEWS" est affiché pour choisir un type de programme. Appuyez ensuite sur la touche **F4**. La fonction PRIORITY PTY est activée.

- 4 Appuyez sur la touche **F4** pour activer de nouveau le mode **PRIORITY PTY**.
- Pour changer de catégorie de programme, suivez l'étape 3.
 - Pour désactiver la fonction **PRIORITY PTY**, appuyez sur la touche **F4**.

REMARQUE

Contrairement à la fonction **T.INFO**, avec la fonction **PRIORITY PTY**, le volume n'augmente pas quand une émission est diffusée.

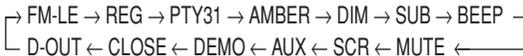
- 5 Appuyez sur la touche **F** pour activer le mode normal. L'indicateur **FUNC** s'éteint.

REMARQUE

Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur **FUNC** est illuminé. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur **FUNC** s'éteint.

Mise en ou hors service de l'alarme d'urgence

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** pendant au moins 2 secondes.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche **▶▶I UP** pour sélectionner "PTY31". A chaque pression sur **▶▶I UP**, les modes changent comme indiqué à gauche.



REMARQUE

Si vous appuyez sur la touche **DN ◀◀◀**, l'affichage défile dans le sens inverse.

- 3 Appuyez de façon répétée sur la touche de **TUNE** pour sélectionner le mode **PTY31 ON** ou **PTY31 OFF**. Dans le mode **PTY31 ON**, "ALARM" apparaît quand le signal **PTY31** (Diffusion urgente) est reçu.
- 4 Appuyez pendant au moins 2 secondes sur la touche **INTLZ** pour activer le mode sélectionné.

Affichage alphanumérique

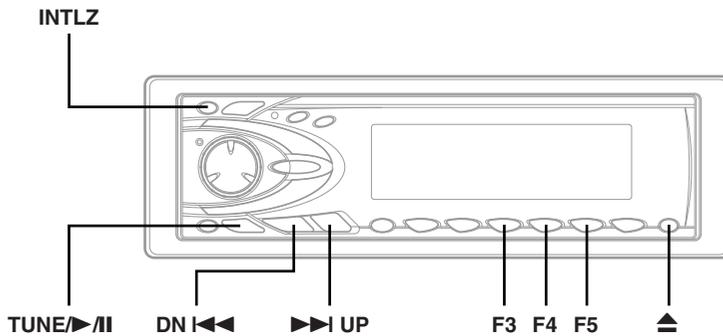
Des messages diffusés par une station de radio peuvent apparaître sur l'afficheur.

- 1 Accordez une station de radio qui transmet des messages sous forme de texte.
- 2 Appuyez sur la touche **F**. L'indicateur **FUNC** s'allume.
- 3 Appuyez sur la touche **F6** (**R.TXT**) pour activer le mode d'affichage alphanumérique. "WAIT" apparaît pendant quelques secondes, puis le message commence à défiler sur l'affichage. Il continue tant que vous n'effectuez aucune autre opération.
- 4 Pour annuler ce mode, appuyez sur la touche **F6**.
- 5 Appuyez sur la touche **F** pour revenir au mode de fonctionnement normal. L'indicateur **FUNC** disparaît de l'afficheur.

REMARQUES

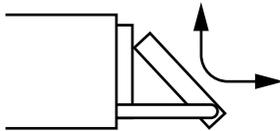
- Si aucun message n'est diffusé, ou si l'appareil ne peut pas recevoir correctement un message, "NO TEXT" apparaît pendant 2 secondes sur l'afficheur.
- Faites uniquement fonctionner l'appareil lorsque l'indicateur **FUNC** est illuminé. Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 secondes, l'indicateur **FUNC** s'éteint.

Fonctionnement du lecteur CD



Ouverture et fermeture de l'affichage mobile

- 1 Appuyez sur la touche ▲.
L'affichage mobile s'ouvre.



(Affichage mobile est complètement ouvert)

Pour refermer l'affichage mobile, appuyez de nouveau sur la touche ▲.
L'affichage mobile se ferme.

REMARQUES

- Ne soumettez pas l'affichage mobile à des chocs quand il est ouvert car il pourrait en résulter un dysfonctionnement de l'appareil.
- L'affichage peut être sombre à basse température et immédiatement après la mise sous tension. La luminosité redevient normale après un certain temps.
- L'affichage s'arrête à l'angle pré-réglé au moment de sa fermeture.

ATTENTION

N'approchez pas les mains (ni aucun autre objet) de l'afficheur lorsque vous l'ouvrez ou le fermez afin d'éviter toute blessure. Le dos de l'afficheur devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. C'est normal. Ne le touchez pas.

Mise en et hors service de la sortie numérique

Si un processeur de phase numérique optionnel avec connecteur numérique optique est raccordé au connecteur Ai-NET, mettez la sortie numérique en ou hors service de la façon suivante.

- 1 Appuyez sur la touche **INTLZ** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.

- 2 Appuyez de façon répétée sur la touche ►► **UP** pour sélectionner "D-OUT".

A chaque pression sur la touche ►► **UP**, les modes changent de la façon suivante:

→ FM-LE → REG → PTY31 → AMBER → DIM → SUB → BEEP
→ D-OUT ← CLOSE ← DEMO ← AUX ← SCR ← MUTE ←

REMARQUE

Quand vous appuyez sur la touche **DN** ◀◀, les modes changent dans le sens inverse.

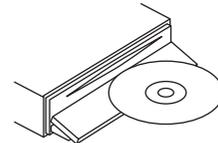
- 3 Appuyez sur la touche **TUNE** pour sélectionner le mode D-OUT.

A chaque pression sur cette touche les modes D-OUT ON et D-OUT OFF sont successivement sélectionnés.

- 4 Maintenez la touche **INTLZ** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode normal.

Lecture

- 1 Appuyez sur la touche ▲.
L'affichage mobile s'ouvre.



Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.

- 2 Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.

Le disque est tiré à l'intérieur de l'appareil automatiquement. L'affichage mobile se referme et la lecture commence.

Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur la touche **SOURCE** pour passer au mode CD.

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

→ TUNER → CD → CD CHANGER* →

(* Seulement quand un changeur CD est connecté)

3 Appuyez sur la touche ►/|| pour interrompre la lecture.

Appuyez de nouveau sur la touche ►/|| pour continuer la lecture.

4 Appuyez sur la touche ▲ pour éjecter le disque.

REMARQUES

- Vous pouvez utiliser des CD de 8 cm (3 po).
- Si le CD ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur la touche ▲ pendant au moins trois secondes avec l'affichage mobile.
- Vous pouvez uniquement utiliser des disques compacts identifiés par le logo illustré.



- Nous ne pouvons garantir totalement la reproduction de CD-R (CD enregistrables). Vous ne pouvez pas reproduire de CD-RW (CD réinscriptibles) sur cet appareil.

Détecteur de plage (Saut)

1 Appuyez brièvement sur la touche DN ◀◀ en cours de lecture CD pour revenir au début de la plage en cours. Si vous souhaitez accéder au début de l'une des plages précédentes, appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage voulue.

Appuyez une fois sur la touche ►► UP pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Si vous souhaitez accéder au début de l'une des plages suivantes, appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche jusqu'à ce que vous ayez atteint la plage voulue.

REMARQUE

La détection de plage fonctionne en mode de lecture ou de pause.

Recherche rapide vers l'avant ou l'arrière

1 Appuyez sur la touche DN ◀◀ ou ►► UP et tenez-la enfoncée pour avancer ou reculer rapidement sur le disque jusqu'à ce que vous atteigniez le passage souhaité de la plage.

Lecture répétée

1 Appuyez sur la touche F4 (RPT) pour reproduire de manière répétée la plage en cours de lecture. La plage est reproduite de manière répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche F4 pour arrêter la lecture répétée.

REMARQUES

- Si un changeur de CD est raccordé et que le mode RPT ALL est sélectionné, l'appareil reproduit répétitivement toutes les plages du disque sélectionné.

→ REPEAT ONE → REPEAT ALL → (off) ←

- Si un changeur de 6 disques est raccordé:
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur FUNC et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- Au cas où un changeur CD à 12 disques est raccordé:
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur FUNC et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

M.I.X. (Lecture aléatoire)

1 Appuyez sur la touche F3 (MIX) en mode de lecture ou de pause.
Les plages du disque sont reproduites dans un ordre aléatoire. Quand toutes les plages du disque ont été reproduites une fois, le lecteur commence une nouvelle séquence de lecture aléatoire jusqu'à ce que vous annuliez le mode M.I.X.

Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur la touche F3 pour désactiver M.I.X.

REMARQUES

- Si un changeur CD équipé de la fonction MIX ALL est raccordé, MIX ALL sera également sélectionnable. Dans ce mode, les plages de tous les CD dans le magasin en cours seront inclus dans la séquence de lecture aléatoire.

→ MIX ONE → MIX ALL → (off) ←

- Si un changeur de 6 disques est raccordé:
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur FUNC et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- Au cas où un changeur CD à 12 disques est raccordé:
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur FUNC et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

Balayage des plages

1 Appuyez sur la touche F5 (SCAN) pour activer le balayage.

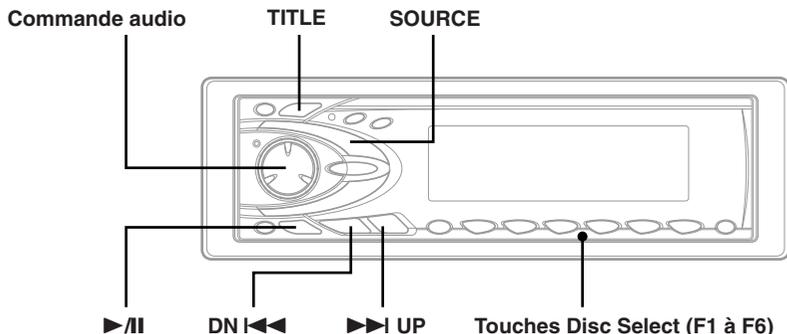
Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre.

Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche F5 et désactivez le mode de balayage.

REMARQUES

- Si un changeur de 6 disques est raccordé:
En mode de changeur CD, appuyez sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur FUNC et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.
- Au cas où un changeur CD à 12 disques est raccordé:
En mode de changeur, appuyez deux fois sur la touche "F" pour éclairer l'indicateur FUNC et passez à l'étape 1 dans les 5 secondes.

Fonctionnement du lecteur CD



Affichage du titre/texte

Il est possible d'afficher le titre de CD si le titre a été entré précédemment. Pour les détails, voir Titrage d'un disque (voir cette page). Les informations de texte, telles que le nom du disque et le nom de la plage, seront affichées en présence d'un CD texte compatible.

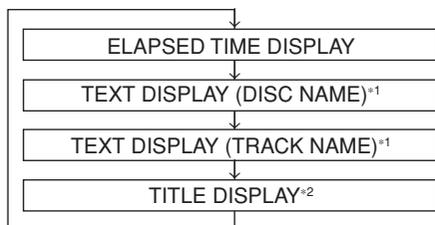
- 1 Appuyez sur la touche **TITLE**. Le mode change à chaque pression sur cette touche.

A propos des "Titre" et "Texte"

Titre: Avec cet appareil, il est possible d'entrer le nom du CD (voir cette page). Le nom enregistré sera indiqué comme "titre".

Texte: Les CD compatibles avec l'affichage de texte contiennent des informations comme le nom du disque et le nom de plage. Ces informations sont indiquées comme "Texte".

Mode CD/changeur:



*1 Affiché pendant la lecture d'un CD compatible avec le système CD-Text. "NO TEXT" sera affiché si le CD n'est pas compatible avec l'affichage de texte.

*2 "-----" apparaît si le titre n'a pas été enregistré au préalable.

Exemple d'affichage en présence d'un CD texte compatible

REMARQUES

- Certains caractères ne seront pas affichés correctement sur cet appareil.
- Il se peut que l'affichage ne comporte pas toutes les informations du CD Texte en fonction du changeur CD.

Titrage d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** et sélectionnez le mode d'affichage des titres. Pour plus de détails, reportez-vous à Affichage du titre/texte (voir cette page).
- 2 Appuyez sur la touche **TITLE** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes. Le premier caractère clignote.
- 3 Faites tourner la molette de **commande audio** pour sélectionner les lettre/numéro/symbole désiré pour la désignation. ("A" par exemple).
- 4 Appuyez sur la touche **▶/II** pour mémoriser le premier caractère. Le premier caractère cesse de clignoter et l'affichage passe automatiquement au second caractère. Quand ce caractère clignote, vous pouvez choisir la lettre ou le symbole suivant de votre titre.

- 5 Refaites les opérations 3 et 4 ci-dessus pour inscrire tout le titre. En appuyant sur la touche ►/II après avoir entré le 12^{ème} caractère, le titré sera mémorisé automatiquement.

Si vous désirez mémoriser un titre de moins de 8 caractères (par exemple, un titre de 3 caractères):

Après avoir entré 12 caractères pour compléter le titre, le 4^{ème} caractère commence à clignoter. Effectuez le pas 6 pour compléter le titre.

- 6 Appuyez sur la touche **TITLE** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes pour enregistrer le titre.

REMARQUES

- La mémoire peut enregistrer jusqu'à 150 titres pour le CD et le changeur CD. Si vous essayez de sauvegarder au-delà de cette limite, le message "FULL DATA" apparaîtra. A ce stade, plus aucun titre ne peut être sauvegardé.
- Pour entrer un nouveau titre, un des anciens titres doit être effacé.
- Lorsque vous désirez effacer un titre, entrez le symbole "■" dans tous les espaces.
- Les actions décrites dans les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans les 10 secondes. Dans le cas contraire, le mode d'entrée sera annulé.

Effacement du titre d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE** pour sélectionner le mode de titrage de disque. Appuyer ensuite sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- 2 Appuyer sur la touche ►/II et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de balavage des titres. Un titre sur l'affichage clignote.
- 3 Appuyez de façon répétée sur **DN I◀◀** ou **▶▶ UP** jusqu'à ce que le titre du disque que vous voulez effacer soit affiché.
- 4 Appuyer sur la touche ►/II et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour effacer le titre de disque affiché.
- 5 Appuyer sur la touche **TITLE** et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes pour annuler le mode d'effacement de titre de disque.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas effacer un CD-TEXT.

Commande d'un changeur de CD (en option)

Un changeur CD à 6 disques ou 12 disques en option peut être raccordé au CDA-7969R s'il est compatible Ai-NET. Avec un changeur CD raccordé à l'entrée Ai-NET du CDA-7969R, le changeur CD sera contrôlable à partir du CDA-7969R.

Avec le KCA-400C (commutateur multichangeur), plusieurs changeurs peuvent être pilotés à partir du CDA-7969R.

Reportez-vous à la section Sélection du multichangeur à la page 22 pour sélectionner les changeurs CD.

REMARQUES

- Les commandes du CDA-7969R pour l'exploitation du changeur CD sont disponibles uniquement lorsqu'un changeur CD est raccordé.
- L'indicateur "Changeur" s'allume en mode changeur CD.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour activer le mode CHANGER. L'affichage indique "Changer," le numéro de disque et le numéro de la page.

REMARQUE

L'indicateur de source dépend de la source raccordée.

- 2 Appuyez sur les touches **Disc Select (F1 à F6)** correspondant à l'un des disques chargés dans le changeur de CD. Le numéro de disque sélectionné apparaît et la lecture de CD commence.

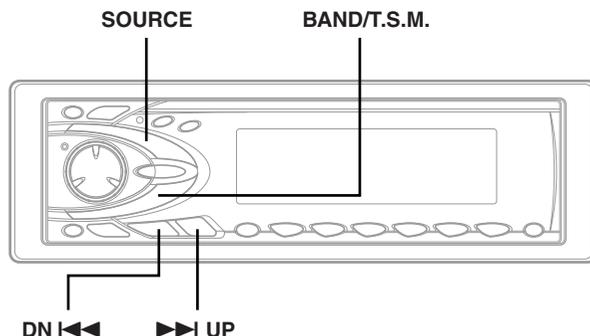
REMARQUES

- Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière que pour le CDA-7969R. Pour les détails, voir le paragraphe concernant le fonctionnement du lecteur CD.
- Si l'indicateur **FUNC** est allumé, les touches de sélection de disque ne fonctionnent pas.

Lorsqu'un changeur CD à 12 disques est raccordé:

Pour sélectionner les disques numérotés de 1 à 6, la procédure est identique à celle pour un changeur CD à 6 disques. Pour sélectionner les disques numérotés de 7 à 12, appuyez d'abord sur la touche "F". L'indicateur "D" devient "d". Ensuite, appuyez sur la touche de présélection désirée. Lorsque la touche "F" est activée, les touches de présélection de 1 à 6 représenteront les 7 à 12 respectivement.

Fonctionnement du lecteur CD



Recherche de disques titrés/CD text

Si un CD est intitulé, vous pouvez le rechercher. Vous pouvez également rechercher des disques CD TEXT par titre. (Pour intituler les CD, reportez-vous à "Titration de disques" à la page 20.)

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **T.S.M.** pendant au moins 2 secondes. Le titre clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur la touche **DN** ◀◀ ou ▶▶ **UP** pour sélectionner le titre du disque/le disque CD Text souhaité.
- 3 Appuyez sur la touche **T.S.M.** pour lire le disque sélectionné. L'appareil recherchera automatiquement le disque et lira ce disque.

REMARQUES

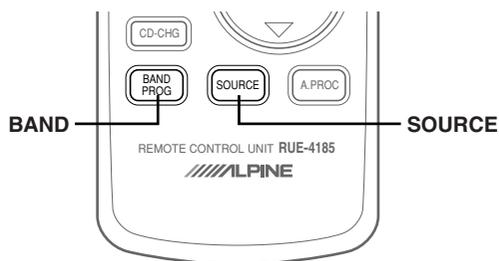
- Cette fonction n'est pas disponible lors de l'utilisation d'un appareil de commutation multi-changeur.
- Pour rechercher un titre d'un disque CD TEXT, il est nécessaire de lire une première fois le disque CD TEXT afin que ses informations soient stockées dans l'appareil.

Sélection du multi-changeur

Le système Ai-NET Alpine supporte jusqu'à 6 changeurs CD. Si vous voulez utiliser deux changeurs ou plus, vous devrez utiliser le KCA-400C (commutateur multi-changeurs). Si vous utilisez un seul commutateur, vous pouvez raccorder jusqu'à 4 changeurs CD, mais si vous en utilisez 2 vous pourrez en raccorder 6.

- 1 Appuyez sur la touche **SOURCE** sur le CDA-7969R pour activer le mode changeur CD.

Ou bien, appuyez sur la touche SOURCE de la télécommande (RUE-4185) pour activer le mode changeur CD. Effectuez ensuite l'étape 3 ci-dessous pour sélectionner le changeur CD.



- 2 Appuyez sur la touche **BAND** du CDA-7969R ou de la RUE-4185 pour activer le mode de sélection de changeur.
- 3 Le mode de sélection de changeur CD reste actif pendant environ 3 secondes après l'étape 2. Appuyez sur la touche **BAND** jusqu'à ce que l'indicateur du changeur CD souhaité apparaisse sur l'affichage.

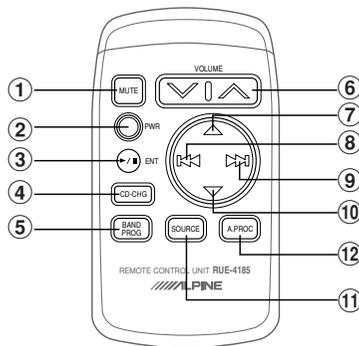
REMARQUE

Si le changeur CD sélectionné n'est pas raccordé, l'affichage indique "NO CHANGER".

Appuyez alternativement sur la touche **BAND** de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur du changeur souhaité apparaisse sur l'affichage.

- 4 Pour mettre le changeur sélectionné en marche, voir le paragraphe "Fonctionnement du lecteur CD".

Fonctionnement de la télécommande



Commandes sur la télécommande

① Touche de silencieux

Appuyez sur cette touche pour réduire instantanément le volume de 20 dB. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.

② Interrupteur d'alimentation

Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

③ Touche ►/II

Appuyez sur cette touche pour mettre en mode de lecture ou pause le lecteur de CD.

④ Touche de changeur CD

Appuyez sur cette touche pour utiliser le changeur CD.

⑤ Touche de gamme/programme

Mode radio: Sélecteur de gamme
Appuyer sur la touche pour changer la gamme de la manière suivante.

→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

⑥ Touches de réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume:

Appuyez sur la touche ▲

Pour réduire le niveau du volume:

Appuyez sur la touche ▼

⑦ Touche ▲

Mode radio: Appuyez sur cette touche pour sélectionner dans l'ordre ascendant les stations radio pré-réglées, comme indiqué ci-dessous.

→ 1 → 2 ... 6

Mode changeur CD: Touche de sélection de disque (DISC) en ordre ascendant (UP)
Appuyer sur la touche pour sélectionner un disque en ordre ascendant.

⑧ Touche ◀◀

Mode radio: Touche de recherche descendante (SEEK (DN))

Mode CD: Appuyez sur cette touche pour revenir au début de la plage actuelle.

⑨ Touche ▶▶

Mode radio: Touche de recherche ascendante (SEEK (UP))

Mode CD: Appuyez sur cette touche pour avancer au début de la plage suivante.

⑩ Touche ▼

Mode radio: Appuyez sur cette touche pour sélectionner dans l'ordre descendant les stations radio pré-réglées, comme indiqué ci-dessous.

→ 6 → 5 ... 1

Mode changeur CD: Touche de sélection descendante de disque (DISC DN)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un disque dans l'ordre descendant.

⑪ Touche source

Appuyer sur la touche pour sélectionner la source audio.

⑫ Touche du processeur audio**

Appuyez sur cette touche pour rappeler le mode de processeur audio externe.*

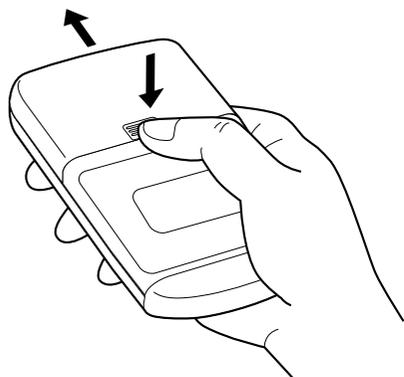
* Pour le fonctionnement d'un processeur audio externe, voir le mode d'emploi du processeur audio externe que vous avez acheté.

** Cette touche s'utilise en conjonction avec un processeur Ai-NET en option.

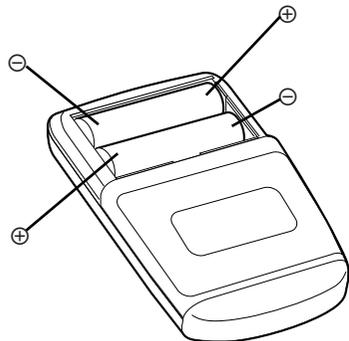
Remplacement des piles

Piles nécessaires: Utilisez deux piles sèches "AAA" ou équivalentes.

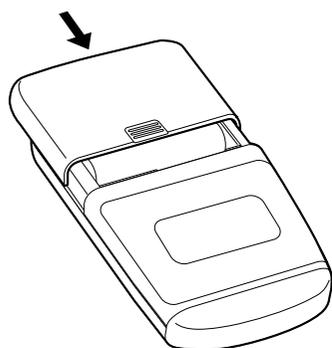
- 1 Ouverture du couvercle du logement des piles
Faites glisser le couvercle en appuyant fermement dessus et poussant vers l'extérieur.



- 2 Remplacement des piles
Mettez les piles dans le logement en respectant les polarités indiquées.



- 3 Fermeture du couvercle
Poussez le couvercle comme illustré jusqu'au dé clic.



Informations

En cas de problème

En cas de problème, consultez la liste de vérifications suivantes. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

Opérations de base

Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
 - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du cordon d'alimentation.
 - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
- Le fusible a sauté.
 - Vérifiez le fusible sur le câble de l'appareil conduisant à la batterie, et remplacez-le par un fusible de même puissance, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences, etc.
 - Appuyez sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou un objet pointu.

Radio

Impossible de recevoir les stations.

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
 - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.

- Les signaux dans la région sont faibles.
 - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous êtes dans une région à signal fort, l'antenne n'est peut (peut-être) être pas mise à la terre ou raccordée correctement.
 - Vérifiez les connexions de l'antenne; vérifiez qu'elle est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée. Si l'antenne est cassée, remplacez-la par une neuve.

Réception parasitée.

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
 - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est cassée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à la masse.
 - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à un point de masse à l'emplacement du montage.

CD

Le lecteur/changeur CD ne fonctionne pas.

- La température dépasse +50°C (+120°F).
 - Laissez la température de l'habitacle (ou du coffre) baisser.

Le son de lecture de CD est déformé.

- Condensation d'humidité dans le module CD.
 - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

Insertion de CD impossible.

- Il y a déjà un CD dans le lecteur CD.
 - Ejectez le CD et enlevez-le.
- Le CD est mal inséré.
 - Assurez-vous que le CD a été introduit conformément aux instructions de la section consacrée à l'exploitation du lecteur CD.

Avance rapide ou inversion impossibles.

- Le CD est endommagé.
 - Ejectez le CD et jetez-la. L'emploi d'un CD endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

Pertes de son dues à des vibrations.

- Mauvais montage de l'appareil.
 - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque sale.
 - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
 - Remplacez le disque.

Pertes de son non dues à des vibrations.

- Disque sale ou rayé.
 - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

Messages d'erreur (lecteur CD intégré uniquement)

- Erreur mécanique
 - Appuyez sur la touche ▲. Après que l'indication d'erreur a disparu, réintroduisez le disque. Si la solution susmentionnée ne permet pas de résoudre le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

Informations

Indications pour le changeur CD

HIGH-TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
 - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
-

ERROR

- Mauvais fonctionnement du changeur de CD.
 - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur et sortez-le. Vérifiez l'indication. Insérez de nouveau le chargeur. Si vous ne pouvez pas sortir le chargeur, consultez votre revendeur Alpine.
- Impossible d'éjecter le chargeur.
 - Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur. Si le chargeur n'est pas éjecté, consultez un revendeur Alpine.
- Un disque est coincé dans le changeur CD.
 - Appuyez sur la touche d'éjection pour activer la fonction d'éjection. Quand le changeur CD finit l'éjection, insérez un chargeur de disques vide dans le changeur CD pour récupérer le disque coincé dans le changeur CD.

NO MAGAZINE

- Le changeur CD ne contient pas de chargeur.
 - Insérez un chargeur.
-

NO DISC

- Le disque sélectionné n'est pas en place.
 - Choisissez un autre disque.
-

Spécifications

SECTION TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité mono utilisable monoaural	0,7 μ V
Sélectivité de canal alternatif	80 dB
Rapport signal sur bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB

SECTION TUNER PO

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Sensibilité (norme IEC)	25,1 μ V/28 dB

SECTION TUNER GO

Plage d'accord	153 – 281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 μ V/30 dB

SECTION CD

Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz (\pm 1 dB)
Pleurage et scintillement (% efficace)	En dessous de la limite mesurable
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Plage dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal sur bruit	105 dB
Séparation de canaux	85 dB (à 1 kHz)

TELECOMMANDE

Type de pile	Piles sèches "AAA"
Nombre de pile	2
Dimensions (L \times H \times P)	56 mm \times 14 mm \times 105 mm
Poids (sans pile)	50 g

GENERALITES

Alimentation	14,4 V CC (11–16 V permissible)
Tension de sortie	4 V/10k ohms
Poids	1,5 kg

DIMENSIONS DU CHASSIS

Largeur	178 mm
Hauteur	50 mm
Profondeur	155 mm

DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	165 mm
Hauteur	46 mm
Profondeur	18 mm

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis dans le but d'améliorer les produits.

Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, lisez attentivement le texte ci-dessous ainsi que les pages 2 et 3 du présent mode d'emploi de manière à en garantir une utilisation conforme.

Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

- Veillez à débrancher le câble de la borne (-) de la batterie avant d'installer votre CDA-7969R. Vous réduisez ainsi les risques de dommages à l'appareil en cas de court-circuit.
- Branchez les fils identifiés par des couleurs en fonction du diagramme. Des connexions incorrectes peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil ou des dommages au circuit électrique du véhicule.
- Lorsque vous établissez les connexions avec le circuit électrique du véhicule, prenez garde aux composants installés par défaut (par ex., un ordinateur de bord). N'effectuez aucun raccord avec ces fils pour alimenter cet appareil. Lorsque vous raccordez le CDA-7969R au boîtier à fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné au CDA-7969R est d'une intensité appropriée. Vous risquez sinon de provoquer des dommages à l'appareil et/ou au véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur ALPINE.
- Le CDA-7969R utilise des prises femelles de type RCA pour le raccordement à d'autres appareils (tels qu'un amplificateur), munis de connecteurs RCA. Il se peut que vous ayez à utiliser un adaptateur pour raccorder d'autres appareils. Dans ce cas, veuillez vous adresser à un concessionnaire ALPINE agréé pour vous aider dans votre choix.
- S'assurer de connecter les câbles d'enceinte (-) à la borne d'enceinte (-). Ne jamais connecter les câbles d'enceinte du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.

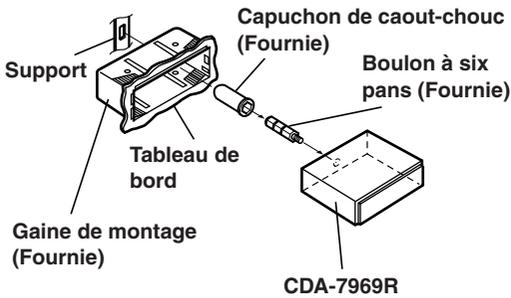
IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE: _____
DATE D'INSTALLATION: _____
INSTALLATEUR: _____
LIEU D'ACHAT: _____

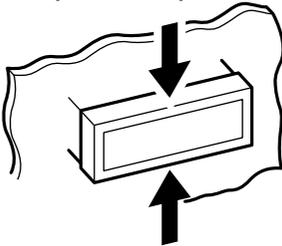
Installation

1



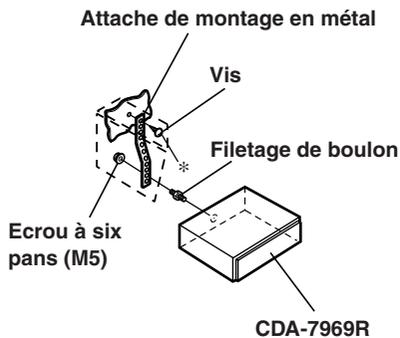
Enlevez l'attache de montage de l'appareil (voir la procédure de retrait ci-dessous). Poussez l'attache de montage dans le tableau de bord.

Ne pas exercer pression ici



Ne pas exercer pression ici

2



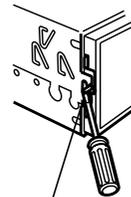
Si votre véhicule possède une applique, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière du CDA-7969R et placez le bouchon caoutchouté sur le boulon à tête hexagonale. Si le véhicule ne possède pas de support de montage, renforcez l'appareil principal avec une bande de montage métallique (non fournie). Raccordez tous les fils du CDA-7969R de la manière décrite dans la section "CONNEXIONS".

REMARQUE

Sur la vis *, se procurer une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.

3

Glissez le CDA-7969R dans le tableau de bord. Quand l'appareil est installé, vérifiez que les goupilles de blocage sont parfaitement posées à la position abaissée. Ceci s'obtient en appuyant fermement sur l'appareil tout en abaissant la goupille de blocage à l'aide d'un petit tournevis. De cette façon, l'appareil sera convenablement verrouillé et il ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord. Installez enfin le panneau avant amovible.

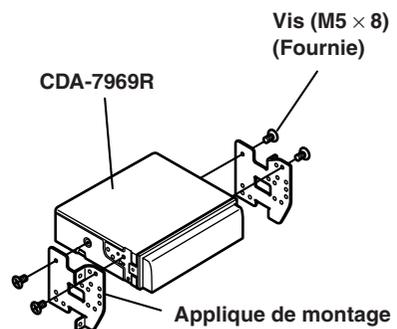
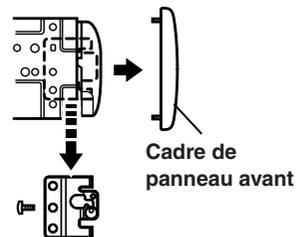


Tige de verrouillage

Dépose

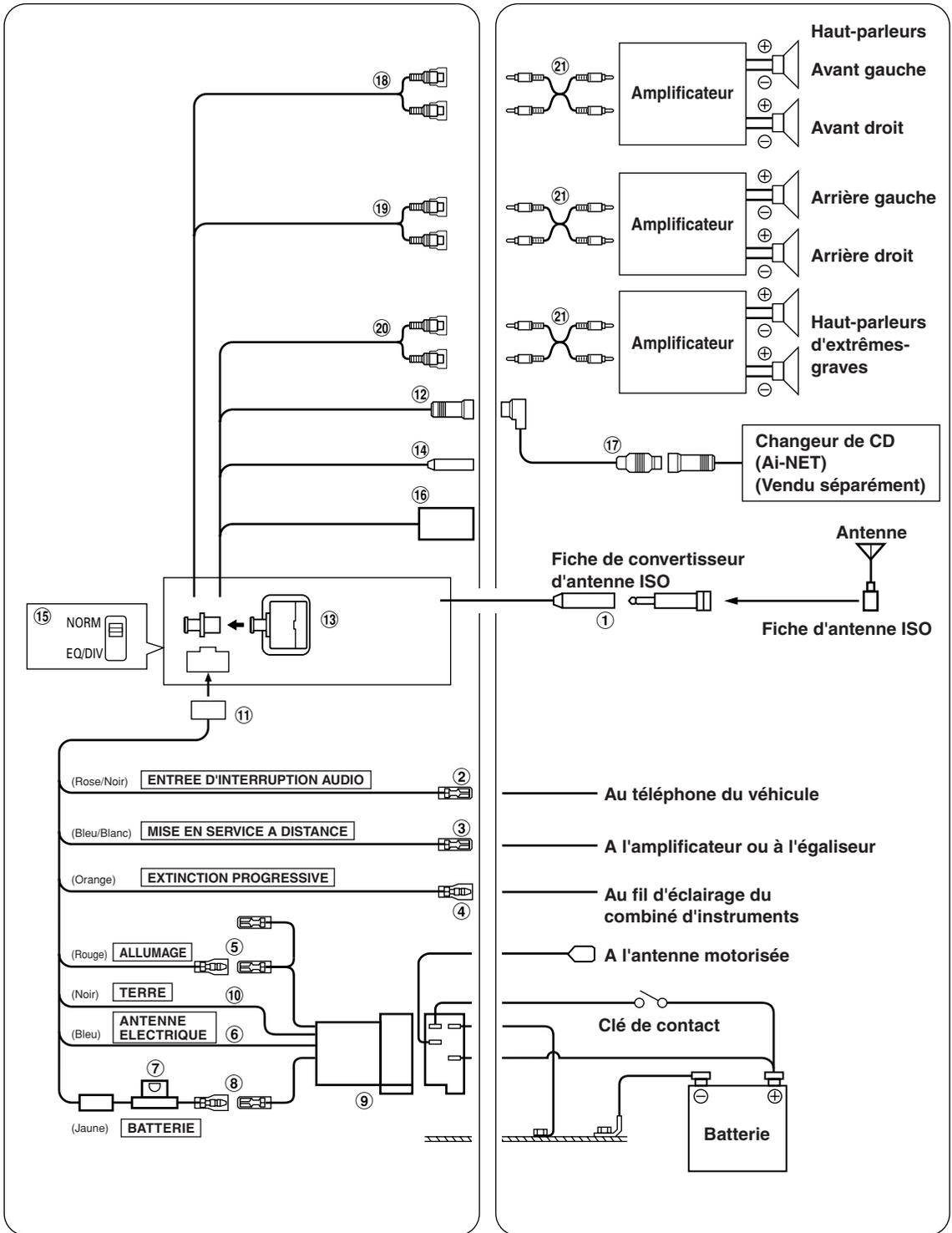
- 1 Utiliser un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les vis vers le haut (voir schéma ci-dessus). Chaque fois qu'une vis est débloquée vers le haut, tirer légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la vis suivante.
- 2 Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

<VOITURE JAPONAISE>



Installation et raccordements

Raccordements



Pour plus de détails concernant le réglage du haut-parleur d'extrêmes-graves sur ON/OFF, voir "Mise en hors service du subwoofer" à la page 7.

- ① **Prise d'antenne**
Connecter la fiche de convertisseur d'antenne ISO fournie.
- ② **Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)**
Connecter ce conducteur sur la sortie d'interface audio d'un téléphone cellulaire qui assure une mise à la masse quand un appel est reçu.
- ③ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.
- ④ **Fil de commande d'extinction progressive (Orange)**
Ce fil peut être raccordé au fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule. Cela permettra à la commande d'extinction progressive de baisser le rétroéclairage du CDA-7969R.
- ⑤ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+) 12V uniquement lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.
- ⑥ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
Connecter ce fil à la borne +B de l'antenne électrique, si applicable.

REMARQUE

Ce fil doit uniquement être utilisé pour commander l'antenne électrique du véhicule. N'utilisez pas ce fil pour mettre sous tension un amplificateur ou un processeur de signal, etc..

- ⑦ **Porte-fusible (7,5A)**
- ⑧ **Fil de batterie (Jaune)**
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- ⑨ **Connecteur d'alimentation ISO**
- ⑩ **Fil de mise à la terre (Noir)**
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.
- ⑪ **Connecteur d'alimentation**

- ⑫ **Connecteur Ai-NET**
Raccordez-le au connecteur de sortie ou d'entrée d'un autre produit (changeur CD, égaliseur, etc.) équipé d'Ai-NET.

REMARQUE

Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) à cet appareil.

- ⑬ **Le connecteur de sortie numérique**
Raccordez-le à un autre appareil numérique optique ALPINE.
Le signal numérique sera sorti lorsque le mode CD est activé.
- ⑭ **Connecteur d'interface de télécommande**
Au boîtier d'interface de télécommande.
- ⑮ **Commutateur du système**
Lors du raccordement d'un égaliseur ou d'un répartiteur à l'aide de la fonction Ai-NET, placez ce commutateur en position EQ/DIV. Lorsqu'aucun appareil n'est raccordé, laissez le commutateur en position NORM.

REMARQUE

Veillez à couper l'alimentation de l'appareil avant de changer la position du commutateur.

- ⑯ **Convertisseur DC/DC**

REMARQUES

- *N'installez pas le convertisseur à un endroit exposé à l'eau comme sous un tapis ou un climatiseur. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.*
 - *Ne liez pas le câble du convertisseur DC/DC avec d'autres câbles audio. Cela peut entraîner des bruits dans votre système.*
 - *Tenez le convertisseur DC/DC à l'écart des câbles de l'antenne et de l'arrière de l'appareil. Dans le cas contraire, la réception de programmes radio pourra être parasitée.*
- ⑰ **Câble Ai-NET (fourni avec le changeur CD)**
 - ⑱ **Connecteurs RCA de sortie avant**
RED (rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (blanc) au haut-parleur gauche.
 - ⑲ **Connecteurs de sortie RCA Arrière**
RED (rouge) correspond au haut-parleur droit et WHITE (blanc) au haut-parleur gauche.
 - ⑳ **Connecteurs RCA d'extrêmes-graves**
RED est à droite et WHITE est à gauche.
 - ㉑ **Câble de rallonge RCA (vendu séparément)**

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

